



Fondazione Marcegaglia, sostenere le donne per evolvere il mondo **S**

Fondazione Marcegaglia, supporting women, for enhancing the world

di Monica Bozzellini

L'alternativa crea la possibilità del cambiamento e per generare il cambiamento, spesso, basta un piccolo passo. Ecco allora che nel cuore del Rwanda 24 mucche possono diventare un simbolo di speranza e uno strumento di riscatto per altrettante donne vedove madri e per le loro famiglie. Questo accade grazie a Fondazione Marcegaglia Onlus che ha deciso di sostenere il programma nazionale 'Cow Program Per Poor Family'. Sempre nel Paese africano e sempre promuovendo lo sviluppo delle donne, la Fondazione sostiene uno studio di fattibilità per il progetto EqualiTea, che punta a sviluppare una filiera di commercio equo

S Alternatives make change possible, and to create change, all it takes is often a small step. In the heart of Rwanda, 24 cows can become a symbol of hope and an instrument of emancipation for as many women - widows and mothers - and their families. This is possible thanks to Fondazione Marcegaglia Onlus which has decided to support the national programme 'One Cow Per Poor Family'. The foundation, in the same African country, also supports a feasibility study, intended for women, for the EqualiTea project, aimed at developing a fair trade supply chain

Siamo nel distretto di Bugesera, nella provincia Est del Rwanda, dove la popolazione locale deve spesso confrontarsi con il problema della siccità. L'area di Kimaran-

zara, in particolare, è una delle zone più colpite nell'ultimo decennio da una serie di carestie causate dalla persistente siccità. L'economia del distretto di Bugesera è basata per più ►

We are in the district of Bugesera, in the Eastern Province of Rwanda, where the local population is frequently struck by drought. The Kimaranzara area, in particular, is one of the hardest hit by a series of famines caused by persisting drought in the last decade.

The economy of the Bugesera district is based for over 90% on agriculture, implemented with a mixed system in which families farm animals and cultivate small plots of land with traditional techniques. Over 30% of households do not own any patch and about 57% have parcels not exceeding one hectare. **Fondazione Marcegaglia Onlus**, launched in 2010 by Marcegaglia, a family of Italian industrialists, has decided to customise the ►





del 90% su attività agricole, realizzate con un sistema misto di allevamento e lavoro sulla terra che le famiglie praticano su piccoli appezzamenti di terreno con tecniche tradizionali. Più del 30% dei nuclei familiari non hanno appezzamenti di terra e circa il 57% hanno appezzamenti con una superficie di meno di un ettaro. Qui **Fondazione Marcegaglia Onlus**, nata nel 2010 per volontà dell'omonima famiglia di imprenditori, ha scelto di personalizzare il programma statale 'Cow Program Per Poor Family', individuando un'area specifica, tra le più povere del paese e selezionando una ventina di beneficiarie, con un alto tasso di indigenza, che hanno ricevuto una mucca a testa, con l'intento di realizzare per

loro molti vantaggi: dall'apporto di latte e di prodotti associati che permettono una miglior nutrizione, alla creazione di reddito attraverso la vendita del latte e alla fornitura di concime per i campi. Le beneficiarie dirette di questo intervento sono le donne vedove madri di famiglia nella zona di Kimaranzara, settore di Rilima, che vengono così aiutate nel loro processo di riscatto dalla condizione di povertà estrema in cui vertono. Questo progetto è portato avanti attraverso un programma comunitario basato sulla mutua assistenza. E le donne sono il minimo comun denominatore che unisce One Cow a un altro progetto con il quale la Fondazione ha scelto di amplificare il proprio impegno nel Paese africano, soste- ▶

national programme 'One Cow Per Poor Family', identifying a specific area among the poorest in the country and selecting a score of beneficiaries among the most underprivileged, who have received a cow per head, with the aim of entailing several advantages: from the consumption of milk and its derivatives which improve nutrition, to the creation of income through the sale of milk and the availability of manure for the fields. The women who benefit from this programme are widows with children and live in the area of Kimaranzara, district of Rilima. They can find an aid to free themselves from their extreme poverty. The project is a collective programme based on mutual assistance. Women are the focus in One Cow and also another project through which the Foundation has decided to widen its commitment in the African country, supporting in the same district of Bugesera a feasibility study for the EqualTea project. The initiative, launched by Matawi, an organization promoting social advancement, aims to develop a fair trade supply chain assuring that every phase is ethical, from ▶



nendo sempre nel Bugesera uno studio di fattibilità per il progetto EqualiTea. L'iniziativa, che fa capo all'associazione di promozione sociale Matawi, intende sviluppare una filiera di commercio equo, capace di curare l'eticità di ogni fase, dalla produzione al confezionamento del tè di qualità proveniente dal Rwanda e distribuito attraverso i canali del commercio solidale. Beneficiarie dirette del progetto sono le donne disabili della cooperativa Arohade di Kigali, che realizzano a mano le decorazioni per le confezioni, e giovani di Rilima che vengono

sostenuti nel loro percorso di studi e di avvio all'autonomia grazie ai proventi della vendita del tè. A breve si realizzerà uno scambio proficuo tra i due progetti grazie alla formazione che la cooperativa Arohade fornirà alle donne della cooperativa Giramata per insegnare loro la tecnica delle decorazioni con foglie di banana, sostenendole così nei loro percorsi di studio e avvio all'autonomia. L'obiettivo è di affiancare giovani e donne nel loro percorso di crescita e al fine di migliorare la propria condizione personale, sociale e economica. ■

the production to the packing of high quality tea from Rwanda distributed through fair trade channels. The direct beneficiaries of the project are disabled women of the Arohade cooperative based in Kigali, who hand-decorate the packages, and young people from Rilima who are supported in their studies and in their path towards autonomy thanks to the income from tea sale. A fruitful exchange between the two projects will take place soon, thanks to the training that the cooperative Arohade will provide to the women of the cooperative Giramata so that they learn the decoration technique with banana leaves, supporting their education and setting them on the path to independence. The objective is to sustain young people and women in their growth so that they can improve their personal, social and economic conditions. ■

TESTA E CUORE

Heart and mind

Flessibile, per incentivare la collaborazione e la progettazione con organizzazioni del Terzo settore, in Italia e nei paesi emergenti; propositiva, per raggiungere aree di bisogno ancora

scoperte e lavorare in partenariato con organizzazioni locali. Fondazione Marcegaglia Onlus (Fondazione di partecipazione), sviluppa progetti in ambito sociale e socio-sanitario, con la finalità

di promuovere la crescita sociale e culturale in particolar modo delle donne nei loro contesti di riferimento. Come spiega **Tiziana Colasanti**, International Projects Coordinator.



Fondazione Marcegaglia si rivolge principalmente alle donne, nei paesi industrializzati così come in quelli in crescita. Perché è importante sostenere lo sviluppo dal punto di vista femminile?

La Fondazione Marcegaglia ha deciso di puntare sulle donne perché le riconosce come motore di sviluppo economico e sociale, non più solo una questione di pari opportunità, ma una leva per la crescita e lo sviluppo del proprio paese.

Con quali parametri scegliete i progetti da sostenere e come One Cow e EqualiTea rispondono alle istanze che avete individuato primarie per il vostro intervento?

Valutiamo stabilità del paese; reali bisogni riscontrati; coinvolgimento di partner locali; adesione a programmi governativi; referenti locali di fiducia; commitment delle beneficiarie. In questo senso, entrambi i progetti soddisfano i requisiti elencati e prevedono il coinvolgimento diretto delle donne per lo sviluppo di una propria auto imprenditorialità.

Quali sono gli ostacoli più grandi e, insieme, quali gli elementi e le forze su cui puntare nella strada verso uno sviluppo sostenibile, locale così



come globale?

Entrambi i progetti sono sostenibili anche se puntano su risorse diverse. One cow si basa sull'effetto moltiplicatore che porterà altre beneficiarie a ricevere un animale: le prime 20 beneficiarie hanno ricevuto una mucca gravida, mucche che daranno alla nascita 20 vitellini, i quali, una volta svezzati, verranno dati ad altrettante beneficiarie, che faranno riprodurre ancora gli animali per poter passare un altro capo ad altre donne. La Fondazione Marcegaglia crede molto sull'effetto 'a cascata' del proprio contributo: ogni beneficiario/a che riceve un sostegno, sarà in grado poi di aiutare a sua volta un'altra persona, restituendo così alla società quanto ricevuto. EqualiTea è un progetto dell'Associazione Matawi e lega l'Italia al Rwanda attraverso il tè; acquistato in Africa e venduto in Italia, i ricavi del prodotto andranno investiti in progetti sociali a sostegno di beneficiari rwandesi, sia per la copertura di borse di studio sia per l'avvio di progetti di auto imprenditorialità. Questo progetto ha una peculiarità: la possibilità di essere sostenibile fin dal primo momento traendo i fondi da investire socialmente da un canale commerciale. Riteniamo che entrambi siano progetti di successo perché possono contare su persone altamente qualificate in loco, capaci di dedicarsi instancabilmente al raggiungimento di obiettivi di altissimo valore, non dimenticando mai di dare ascolto al loro cuore oltre che alla loro testa.

*Flexible, to foster cooperation and planning with organizations working in the Voluntary sector, in Italy and in developing countries; proactive, to reach needy areas not yet recipients of aid and create partnerships with local organizations. Fondazione Marcegaglia Onlus (Participatory foundation), develops projects in the social and healthcare field, with the aim of promoting cultural and social growth particularly of women in their own contexts, says **Tiziana Colasanti**, International Projects Coordinator.*

Fondazione Marcegaglia mainly addresses women, in both industrialised and developing countries. Why is it important to enhance women development? *Fondazione Marcegaglia has decided to focus on women because it identifies them as the driving force for economic and social growth; it is not just a matter of equal opportunities anymore, but an engine for the growth and development of their country.*

How do you choose the project you support? In which ways do "One Cow and EqualiTea" meet the primary requirements that you have identified for your intervention? *We assess the stability of the country; the actual needs detected; the involvement of local partners; the participation in governmental programmes; the presence of trustworthy local contacts; the commitment of the beneficiaries. In this respect, both projects meet those criteria and envisage the direct involvement of*

women for the development of their self-entrepreneurship.

What are the main obstacles, the elements and the strong points we should invest in, on our path towards a sustainable development, both at a local and global level?

Both projects are sustainable even if they focus on different resources. One cow is based on the multiplying effect which will provide other beneficiaries with an animal: the first 20 beneficiaries have received a pregnant heifer, so 20 calves will be born. Once they are weaned, they will be given to as many beneficiaries, whose animals will reproduce again so that other women can receive a cow. Fondazione Marcegaglia really believes in the 'cascade' effect of its contribution: every beneficiary who receives an aid will then be able to help in turn another person, thus paying back the community. EqualiTea is a project by the association Matawi and connects Italy to Rwanda through tea; purchased in Africa and sold in Italy, its revenues will be invested in social projects supporting Rwandan beneficiaries, both as concerns scholarships and the start up of self-entrepreneurship programmes. This project has a particularity: it is sustainable from the very start since it obtains the funds to be invested in social activities from a commercial channel. We believe that both projects will be successful because they can rely on highly qualified local people, capable of committing unflinchingly to the achievement of valuable targets, who never forget to listen to their hearts and not only their minds.